

Methods for measuring the performance of electric household coffee makers

The European Standard EN 60661:2001, with the incorporation of amendments A1:2003 and A2:2005, has the status of a British Standard

ICS 97.040.50

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN 60661:2001, including amendments A1:2003 and A2:2005. It is identical with IEC 60661:1999, including amendments 1:2003 and 2:2005. It supersedes BS 3999-8:1984 (1990) which was withdrawn on 1 November 2003.

The start and finish of text introduced or altered by IEC amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**. Tags indicating changes to IEC text carry the number of the IEC amendment. For example, text altered by IEC amendment 1 is indicated in the text by **A1** **A1**.

The UK participation in its preparation was entrusted by Technical Committee CPL/59, Performance of household electrical appliances, to Subcommittee CPL/59/7, Small kitchen appliances, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this subcommittee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the *BSI Catalogue* under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Search” facility of the *BSI Electronic Catalogue* or of British Standards Online.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN title page, pages 2 to 18, an inside back cover and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 15 January 2001

© BSI 2006

ISBN 0 580 37968 X

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments
14569	10 October 2003	See national foreword
16162	31 March 2006	See national foreword

English version

Methods for measuring the performance of electric household coffee makers

(includes amendments A1:2003 + A2:2005)
(IEC 60661:1999 + A1:2003 + A2:2005)

Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des
cafetières électriques à usage domestique
(inclut les amendements A1:2003 + A2:2005)
(CEI 60661:1999 + A1:2003 + A2:2005)

Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaften elektrischer
Haushalt-Kaffeebereiter
(enthält Änderungen A1:2003 + A2:2005)
(IEC 60661:1999 + A1:2003 + A2:2005)

This European Standard was approved by CENELEC on 2000-01-01. Amendment A1 was approved by CENELEC on 2003-04-01 and amendment A2 was approved by CENELEC on 2005-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60661:1999, prepared by SC 59G, Small kitchen appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 60661 on 2000-11-01 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2001-11-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2003-11-01

Annexes designated “normative” are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60661:1999 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Foreword to amendment A1

The text of document 59G/128/FDIS, future amendment 1 to IEC 60661:1999, prepared by SC 59G, Small kitchen appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60661:2001 on 2003-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-01-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2006-04-01

Endorsement notice

The text of amendment 1:2003 to the International Standard IEC 60661:1999 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

Foreword to amendment A2

The text of document 59L/21/FDIS, future amendment 2 to IEC 60661:1999, prepared by SC 59L, Small household appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60661:2001 on 2005-12-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2006-09-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-12-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of amendment 2:2005 to the International Standard IEC 60661:1999 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

CONTENTS

1	Scope and object	5
2	Normative references	5
3	Definitions	6
4	Grinding degrees	6
5	List of measurements and assessment of performance	7
6	General conditions for the measurements	7
7	Overall dimensions	7
8	Mass	8
9	Length of flexible cord	8
10	Operating elements	8
11	Capacities	8
12	Maintenance of the coffee maker and exchange of wearing parts	8
13	Cleaning	8
14	Instructions	9
15	Quantity of coffee produced with maximum quantity of cold water	9
16	Quantity of coffee produced with minimum quantity of cold water	10
17	Time to prepare maximum quantity of coffee	10
18	Time to prepare minimum quantity of coffee	10
19	Temperature of the coffee	10
20	Measurement with the maximum quantity of ground coffee	10
21	Residual water	11
22	Pouring out of the coffee (proper handling)	11
23	Quality of the coffee	11
24	Additional tests of espresso coffee makers	12
25	Descaling test	13
26	Energy consumption	13
27	Steam function to froth-up milk and to heat-up water	14
Annex ZA (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications		18

METHODS FOR MEASURING THE PERFORMANCE OF ELECTRIC HOUSEHOLD COFFEE MAKERS

1 Scope and object

This International standard applies to electric coffee makers for household and similar use. It does not apply to appliances designed exclusively for commercial or industrial use.

The object of this standard is to state and to define the main performance characteristics, which are of interest to the user and to describe the standard methods for measuring these characteristics.

This standard is concerned neither with safety nor performance requirements.

Taking into account the degree of accuracy and repeatability, due to variations in time and origin of test materials and ingredients and the influence of the subjective judgement of test operators, the described test methods may be applied more reliably for comparative testing of a number of appliances at approximately the same time, in the same laboratory, by the same operator and with the same utensils, rather than for testing single appliances in different laboratories.

NOTE 1 Similar use denotes use in premises other than household, for example offices, where the appliance is used in a similar way to normal household use.

NOTE 2 The measuring methods of this standard are specific to coffee makers with a view to the following types of coffee percolator, filter type coffee makers and espresso coffee makers; they may, however, be used for coffee makers having other systems, as far as this is reasonable.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO/DIS 3310-1, *Test sieves – Requirements and tests – Part 1: Metal wire cloth sieves* ¹⁾

ISO 3696:1987, *Water for analytical laboratory use – Specification and test methods*

ISO 3972:1991, *Sensory analysis – Methodology – Methods of investigating sensitivity of taste*

ISO 4121:1987, *Sensory analysis – Methodology – Evaluation of food products by methods using scales*

Ⓐ IEC 60584-2, *Thermocouples – Part 2: Tolerances* Ⓐ

¹⁾ To be published.